

这些全球采购条款和条件（下文简称“条款”）适用于 A.E.S. 工程有限公司及其所有附属公司、子公司和部门（统称为“买方”）对货物或服务（“产品”）的所有采购。买方和卖方是买方发出的采购订单（以下简称“订单”）上指定的双方。采购订单应构成买方购买产品的独家报价，并应包含这些条款。

**1. 适用性：**卖方承认订单是以卖方接受这些条款为条件的。卖方接受订单、付款方式、履行订单、服务、生产或装运货物、或行为、声明或行为过程（以较早者为准）构成适用法律下的接受，均构成对本条款的接受。卖方同意，这些条款应适用于采购订单，不包括任何其他声称被接受的报价或声称由卖方做出的订单所依据的任何其他条款和条件。除非买方和卖方授权代表同时签署书面协议，否则不得对本条款进行修订、补充、更改或修改。

**2. 价格和付款方式：**买方有权选择按成本价收取买方提供给卖方的所有原材料，以便卖方随后将其转换成零部件。这些费用将由卖方在产品的最终销售价格中收回。除非另有说明，产品的价格应与采购订单上的价格一致，不包括增值税，但包括所有其他费用。除非买方另有书面约定，否则应在收到有效增值税发票后的交货月底六十（60）天内付款。

**3. 交货：**卖方应按订单规定的时间交货。时间至关重要。如果由于任何原因，卖方无法在规定的时间内交货，卖方应以书面形式通知买方其要求延期的意图，买方可在不损害其权利的前提下，酌情给予卖方延期。如果产品或其任何部分未能在订单规定的时间（或买方给予的任何延长时间）内交付，买方有权就未交付的产品以及因未交付产品而无法有效商业化使用的已根据该订单交付的任何其他产品确定订单。根据该决定，买方有权：(a) 将任何已交付但不能按上述方式有效和商业使用的产品退还给卖方，费用由卖方承担，并从卖方收回买方就该等产品支付的任何款项；以及 (b) 从卖方处收回买方在获得其他产品以替代已确定采购订单的产品时合理产生的任何额外支出。

除非买方另有指示，产品应在正常运输条件下经过适当包装和固定，由卖方应按采购订单中规定的方式交付给买方工厂并支付运费。发票上必须注明买方的采购订单号。必须将标有此编号的包装单与产品一起发送到交货地点，并且必须在发货至采购订单中指定的目的地的当天单独转发通知单。除非买方同意，否则不得对包装材料或容器收费。

卖方应负责遵守有关将产品进口至目的国的任何法律或法规，并负责支付关税。

如果卖方未能按照规定的交付时间交付产品，卖方应按要求向买方支付（或买方可从其向卖方支付的款项中扣除）每延迟一周此类产品应付价格的 1%，最高不超过 10% 的违约金。双方确认这些金额是对买方损失的真实预估。未经买方明确书面同意，卖方不得在规定的交货时间外再延长交货时间。

**4. 保证：**卖方保证产品应：(a) 在质量、数量和任何规格方面均、

符合采购订单中规定的细节；(b) 具有良好的材料和工艺；(c) 能够达到采购订单中规定的任何标准或性能；(d) 如果采购订单中明确或暗示说明了要求的目的，则该目的适用；(e) 在各方面遵守任何法规、成文法或命令或其他具有法律效力的文书的所有相关要求，且该等文书在提供时已生效；(f) 清楚且没有任何留置权和产权负担，且卖方对该资产具有良好的可转让的所有权；(g) 不得侵犯或盗用任何第三方拥有的任何知识产权。买方在本文件第 4 条下的权利是对法律默示有利于买方的法定条件外的补充。

**5. 检验和测试：**在发货前，卖方应按照买方的规定仔细检查和测试产品是否符合要求。如果买方指示，卖方应就此类测试向买方发出合理通知，买方有权派代表出席。卖方还应根据买方的要求，向买方提供一份经卖方认证为真实副本的卖方测试表副本。买方有权在制造和储存期间或在合理的交付时间内对产品进行检查和测试，并有权拒绝任何可能不令买方满意的供货和/或已完成的工作。如果买方行使此权利，卖方应该应买方的要求，提供买方合理要求的所有证明。在卖方提供任何产品和/或工作令人满意的证明之前，任何产品均不应被视为已被买方接受。

**6. 赔偿和保险：**卖方应赔偿买方在习惯法或成文法上可能发生的所有损失、诉讼、成本、索赔、要求、费用和责任，包括但不限于：(a) 有缺陷的工艺、质量或材料；(b) 因产品的使用、制造或供应而造成的对任何知识产权的侵权或涉嫌侵权；以及 (c) 针对买方的雇员或代理人或任何客户或第三方承担的任何责任、损失、损害、伤害、成本或费用向买方提出的任何索赔，只要该等责任、损失、损害、伤害、成本或费用是由以下原因造成的：由于卖方直接或间接违反或疏忽履行或未能或延迟履行采购订单条款而与产品相关或由产品产生。卖方应向信誉良好的保险公司投保，以履行卖方的保险义务，包括公共责任保险。卖方应针对本文件第 6 条中卖方赔偿产生的所有风险投保。如果买方提出要求，应向买方出示此类保险和当前保费支付的证据。**无论是基于合同、保证、侵权（包括疏忽）赔偿、严格责任、法规或其他原因，买方对任何采购订单的总责任（包括收回买方支付的金额以及所有损害、成本和费用的责任）不得超过特定产品的采购订单价格。在任何情况下，买方均不对以下情况负责：(A) 使用损失（直接或间接）；(B) 实际或预期利润损失（直接或间接）；(C) 收入损失、生产损失或业务损失（直接或间接）；(D) 商誉损失、声誉损失或机会损失（直接或间接）；(E) 预期储蓄损失或保证金损失（直接或间接）；(F) 数据丢失或损坏；(G) 任何特殊的、间接的、后果性的、惩罚性的或其他任何形式的损害；(H) 由买方或其他方实施的设计或工程缺陷；或 (I) 超出相关产品价格的任何金额，无论是何种原因造成的，包括但不限于疏忽和/或因违反、缺陷或延迟履行买方在本条款下的任何义务而导致的情况。**

**7. 终止：**买方有权在任何时间以任何理由向卖方发出书面通知，全部或部分终止采购订单，此时采购订单上的所有工作应停止，并

且买方应向卖方支付终止时正在进行的工作的公平合理补偿，但此类赔偿不包括预期利润损失或任何间接损失。如果出现以下情况，买方有权随时通过向卖方发出书面通知立即终止采购订单：(a) 卖方严重违反采购订单的任何条款和条件；

(b) 卖方采取与其破产、管理、临时清算或与其债权人的任何和解或安排有关的任何步骤或行动（与有偿付能力的重组有关的除外），被清盘（无论是自愿还是通过法院命令，除非出于有偿付能力的重组目的），指定接管人接管其任何资产或停止经营业务；(c) 卖方停止或威胁停止其业务；或 (d) 卖方的财务状况恶化到买方合理认为卖方履行其在采购订单下义务的能力已处于危险的程度。

**8. 买方财产：**买方提供的与采购订单有关的所有信息和财产，或卖方为买方准备或获得的所有信息和财产，包括但不限于图案、模具或其他工具或材料、设计权、图纸、设计、规格、数据、设备、软件、产品制造信息，知识产权和相关元数据（统称为“财产”）应始终是买方的唯一财产，可在要求时完好无损地返还。卖方应为买方交付给卖方的所有财产投保，并应保持该等财产处于良好的秩序和状况，并为其在卖方保管期间的所有风险投保。如果采购订单要求加工或处理买方财产的任何材料或部件，或买方对其负责，则买方保留向卖方收取此类材料或部件的费用的权利，前提是在卖方保管期间，这些材料或部件被毁坏或损坏或变得不适合它们最初的制造目的。卖方不得在任何时候使用该财产，也不得授权或故意允许任何其他人将该财产用于向买方供应产品以外的任何目的，除非买方事先以书面形式明确授权使用该财产。本条款中的任何内容均不转让所有权，也不构成对买方任何信息或财产的许可。

在法律允许的最大范围内，因产品或财产而产生或将产生的任何和所有发明或发现的所有现有和未来权利、所有权和权益应归属于买方。买方的所有知识产权和商标，包括但不限于买方要求卖方在产品或其包装上粘贴的任何商标，均归买方所有，卖方不得获取

**9. 合规/出口管制/海关：**反恐措施：卖方保证其与恐怖分子、恐怖组织或其他犯罪或反宪法组织没有直接或间接的商业或其他联系。特别是，通过采取适当的组织措施，卖方应独立地确保适用禁运令的执行，适用于供应商关系的欧洲反恐和反犯罪法规，以及相应的美国和其他适用于其业务运作的规定，特别是通过适当的软件系统。

**产品交付：**卖方同意遵守所有适用的进出口管制法律和/或法规，包括但不限于英国、欧盟、美国和供货产品或技术或发货产品或技术的所有其他司法管辖区的法律和/或法规。在任何情况下，卖方均不得违反适用的出口法律和/或法规，向任何受制裁国家的任何实体或个人出口或再出口产品或技术，或使用、转让、放行、进口、出口或再出口产品或技术。**原产地证明：**卖方承诺保留产品原产地证明，即卖方必须及时提供有关产品贸易和优惠原产地的必要声明（供应商声明或原产地证明），并及时自动发出原产地变更通知。在相关情况下，卖方应以买方满意的形式提供其产品来源信息的证据。如果卖方未能遵守此义务，则应承担由此产生的所有损失或损害以及商业危害。

**10. 保密性：**未经买方书面同意，卖方不得以任何方式宣传或公布卖方已与买方签订合同向买方提供产品的事实。卖方应严格保密所有技术或商业诀窍、规范、发明，买方或其代理人已向卖方披露的具有保密性质的过程或计划，以及卖方可能获得的与买方业务或其

产品有关的任何其他保密信息，卖方应限制向其员工披露此类保密材料，代理人或分包商需要了解卖方对买方履行义务的相同或目的，并应确保此类员工、代理人或分包商承担与卖方相同的保密义务。

**11. 健康和安全：**在买方或买方客户场所，卖方应遵守买方最新版《Aesseal 健康和安全手册》中概述的买方政策，该手册应根据要求提供给卖方。

**12. 反贿赂和反腐败：**卖方、其子公司和附属公司及其各自的董事、高级职员、雇员和授权代理人以及与卖方有关联或代表卖方行事的任何其他人员应：(a) 遵守与反贿赂和反腐败相关的所有适用法律、法规、条例和规范（**“相关要求”**）；(b) 不从事《2010 年贿赂法》（或卖方经营所在司法管辖区的同等法律）第 1、2 或 6 节规定的构成犯罪的任何活动或行为；(c) 遵守买方的反贿赂和反腐败政策以及买方的行为准则（买方可根据要求向卖方提供其副本），买方可随时更新这些政策（**“相关政策”**）；(d) 在本协议有效期内，制定并保持其自身的政策和程序，以确保符合相关要求和相关政策，并在适当情况下执行这些政策和程序；(e) 及时向买方报告卖方收到的与履行采购订单有关的任何不当财务或其他利益的任何请求或要求，并在外国公职人员成为工作人员或雇员时立即（以书面形式）通知买方或获得卖方的直接或间接利益，并且卖方保证在本采购订单之日没有外国公职人员作为直接或间接所有者、官员或雇员。卖方应确保与本采购订单相关的提供服务或产品的任何人员仅在书面合同的基础上提供服务或产品，该合同对该人施加的条款与本第 12 条中施加给卖方的条款相同（**“相关条款”**）。卖方应对此类人员遵守或履行相关条款负责，并应对此类人员违反相关条款的任何行为直接向买方负责。卖方同意遵守适用于卖方经营所在司法管辖区的所有反歧视法律和法规。

**13. 现代奴隶制：**卖方承诺、保证并声明：(a) 卖方及其任何高级职员、雇员、代理人或分包商均未诞、接受调查或知晓任何导致 2015 年《现代奴隶制法》（“MSA 2015”）项下犯罪的情况或卖方经营所在区域的同等司法内容；(b) 应遵守 MSA 2015 和买方现代奴隶声明（可在 [www.aesseal.com](http://www.aesseal.com) 上找到副本）；(c) 如果其意识到或有理由相信其或其任何高级职员、雇员、代理人或分包商已违反或可能违反本文件第 13 条规定的任何义务，应立即书面通知买方。

**14. 综述：弃权：**如果买方未能在任何违反订单的情况下维护其所有或任何权利，则不应被视为对该违约或任何后续违约的权利的放弃，也不应被视为对接受服务款项的放弃。任何权利的放弃均不得延伸或影响买方可能拥有的任何其他权利，也不应将这种放弃延伸至任何随后的类似或不同类的违约行为。**转让和分包：**未经买方事先书面同意，卖方无权转让、分包费用或以其他方式处理采购或其任何部分（此类同意不得无理拒绝或延迟）。买方可将采购订单或其任何部分转让给任何其他方。双方不希望订单的任何条款根据《1999 年合同（第三方权利）法案》由双方以外的任何人强制执行。

**可分离性：**如果这些条款的任何部分由于任何原因被确定为非法、无效或不可执行的，那么此类条款应被视作修改/尽可能使其有效，合法和可强制执行，并且所有其他条款仍具有完全效力。**完整协议：**这些条款构成买方与卖方就本订单主题事项达成的全部协议和理

解，并取代所有之前与其有关的口头或书面交流，陈述或协议。如依据未在本条款或订单中明确说明的任何陈述或声明（无论由对方或任何其他人作出），双方无法签订订单，也无补救办法。**不可抗力：**

**如果由于超出买方合理控制范围的情况（包括但不限于天灾、政府行为）导致其无法或延迟开展业务，买方保留推迟交货或付款日期、取消采购订单或减少订购产品数量的权利，战争或国家紧急情况、恐怖主义行为、抗议、暴乱、内乱、火灾、爆炸、洪水、流行病、停工、罢工或其他劳资纠纷（无论是否与任何一方的劳动力有关），或影响承运人的限制或延迟，或无法或延迟获得足够或合适的材料供应。** **通知：**任何一方根据本条款要求或允许向另一方发出的任何通知均应采用书面形式，并寄往另一方的注册办事处或主要营业地或可能已通知另一方的其他地址。**抵消：**买方有权根据采购订单抵销其拥有的任何责任或其欠卖方的任何款项。卖方应支付其欠买方的所有款项，不得进行任何形式的抵消、反索赔、扣除或预扣，但法律可能要求的除外。**非合伙关系：**双方是独立体，不是合伙人、委托人和代理人，也不是雇主和雇员，除其中明确规定的关系外，本条款在他们之间不建立任何合资、信托、受托或其他关系。任何一方均无权代表另一方作出任何承诺。

**15. 适用的法律和争议：**应按照买方公司接受订单所在地的管辖法律（“**当地法律**”）解释订单，排除了任何法律条款的选择。卖方和买方明确同意不将 1980 版国际货物买卖公约之联合国公约及其任何相关的后续规定应用于订单。因订单引起或与订单有关的所有其他争议应通过买方接受订单所在国的有约束力的仲裁，根据国际商会仲裁规则进行最终裁决，由根据上述规定任命的一名或多名仲裁员裁定生效。

**16. 语言和翻译：**英文应为上述订单的法定语言，各方均放弃使用和/或依赖任何其他语言、翻译或口译的权利。各方明确同意，如有任何矛盾或解释纠纷，以英文版本为准。

[www.aesseal.com](http://www.aesseal.com)：请浏览公司网站拷贝电子版 AES 工程有限公司集团针对所有 AESSEAL 品牌公司的全球销售条款和条件的现有版本。

版本： 07/2021